

Siionin virsien runoilijat kirkon virsikirjassa

Koonnut rovasti Hans-Christian Daniel eli Taneli

Herännäisyys kohtaa paljonkin kirkon jumalanpalveluselämää. Näihin tilaisuuksiin virsien valinta käy yhä vaikeammaksi toisaalta kirkon virsikirjan (VK) nyt nelinkertaisen rakenteen ja toisaalta uudistettujen Siionin virsien (SV) myötä, jolloin virsien nimet eli alkusanat eivät välttämättä enää kohtaa eri kokoelmien hakemistoissa. Siksi oheinen taulukko saattaa olla aputyökaluna Siionin tai herännäishenkisten virsien valinnassa esim. Herättäjän kirkkopyhiin ja muihin yhteisiin toimintoihin kirkon ja herätysliikkeemme välillä.

Oheinen taulukko on jäsennetty sanoittajan mukaan, ja muuten noudatetaan VK:n numerjärjestyistä. Niiden virsien nimi eli alkusanat (incept), jotka esiintyvät sekä VK:ssa ja SV:ssä, on kirjoitettu kokonaisuena. Muut kyseisen runoilijan virret ja käännökset sekä muokkaukset (uud.) on listattu vain numerjärjestyksessä, ja pitkä viiva (—) osoittaa esiintymättömyyden toisessa kokoelmassa. Vaikka siis VK:sta puuttuisikin tarvittava Siionin virsi, saattaa aiheeseen sopiva herännäishenkinen virsi löytyä tutkimalla saman tekijän muita käännöksiä tai muokkauksia VK:ssa.

VK	Käännös, uud. VK	TEKIJÄN NIMI	SV
103 Ah saavu, Jeesus, keskellemme		Achrenius, Abraham	242 Ah saavu, Jeesus, seuraksemme
153, 265, 390		Achrenius, Abraham	—
—		Achrenius, Abraham	118, 128, 194, 195
8, 25, 26, 58, 63, 64, 86, 117, 118, 269, 270, 379, 445, 559, 936, 968		Gerhard, Paul	—
—		Gerhard, Paul	35, 123
150 Oi herättää, te hitaat sielut juuri		Gotter, Ludwig Andreas	55 Nyt herättää, te murheelliset juuri
—	133	Grubb, Gunilla	—
—		Grubb, Gunilla	12
465 Lahjoita, Herra, perheisimme	78, 101, 122, 204, 229, 231, 288, 380, 404, 419, 423, 435, 436, 438, 446, 467, 487, 494, 495, 497, 519, 560, 561	Haavio, Jaakko	164 Lahjoita, Herra, perheisimme
88, 237, 425, 439, 440, 450, 505, 518, 524, 543, 592		Haavio, Jaakko	—
—		Haavio, Jaakko	36, 74, 156, 162, 180, 183, 219
241	238	Hiironiemi, Irja	—
—		Hiironiemi, Irja	142
121 Mua, Pyhä Henki, pyhitä		Holmberg, Johan Cristoffer	24 Rukoilen Pyhää Henkeä
406		Holmberg, Johan Cristoffer	—
—		Holmberg, Johan Cristoffer	5, 37, 60, 81, 105, 113, 121, 135, 158
307 Kiitos olkoon Jumalalle		Holmsten, Elsa Christina	245 Kiitos olkoon Jumalalle
—		Holmsten, Elsa Christina	16
904, 944, 963		Ikola, Jouko	—

VK	Käännös, uud. VK	TEKIJÄN NIMI	SV
—		Ikola, Jouko	92, 96, 178, 184, 199, 232
368		Jaakkola, Efraim	—
—		Jaakkola, Efraim	124
75 Jeesus, turva ainoa		Kahl, Johan	202 Jeesus, turva ainoa
203 Käy sydämeni temppeliin		Kahl, Johan	15 Suo sydämeni temppelin
308 Ah Jeesus, Herrani		Kahl, Johan	30 Ah Jeesus, Herrani
560 Maat, metsät hiljenninä		Kahl, Johan	220 Maat, metsät hiljenninä
632 Nyt ylös, sieluni		Kahl, Johan	255 Nyt ylös, sieluni
540		Kahl, Johan	—
—		Kahl, Johan	27, 58, 68, 75, 87, 90, 103, 201, 206, 217, 218, 224, 231
903 Soi, virteni, kiitosta Herran		Katila, Mikko	133 Soi, virteni, kiitosta Herran
—		Katila, Mikko	240, 244
530	547, 903	Kivekäs, Herkko	—
—		Kivekäs, Herkko	166, 236
55, 175, 417, 591, 961	3, 247, 460, 593, 612, 829, 901, 906, 909, 914, 916, 925, 936, 951, 953, 957, 966	Kivekäs, Pekka	—
—		Kivekäs, Pekka	54
294		Laurentius, Petri Gothus	—
—		Laurentius, Petri Gothus	236
924 Edessä reitti tuntematon		Löytty, Jaakko	243 Edessä reitti tuntematon,
501, 954		Löytty, Jaakko	—
—		Löytty, Jaakko	42, 73, 79, 175, 179, 181, 184, 254
28 Valo syttyi, Jeesus syntyi	75, 103, 121, 150, 151, 173, 202, 203, 205, 212, 225, 250, 285, 286, 299, 307, 308, 310, 311, 312, 334, 358, 359, 361, 364, 365	Malmivaara, Wilhelmi	192 Valo syttyi, Jeesus syntyi
371 Sun sanas, Herra, kutsuu luokses meitä	386, 406, 407, 408, 409, 539, 560, 561	Malmivaara, Wilhelmi	32 Sun sanas, Herra, kutsuu luokses meitä,
631 Oi Herra, jos mä matkamies maan	632	Malmivaara, Wilhelmi	251 Oi Herra, jos mä matkamies maan
—		Malmivaara, Wilhelmi	11, 38, 59
174 Vielä, Herra, kutsut meitä		Malmivaara, Väinö	153 Vielä, Herra, kutsut meitä,
244 Te murheelliset		Malmivaara, Väinö	234 Te murheelliset
496 Oi Jeesus, ota syliisi		Malmivaara, Väinö	171 Oi Jeesus, ota syliisi
504 Ah vuodata, Herra, jo Henkesi		Malmivaara, Väinö	45 Ah vuodata, Herra, jo Henkesi,
467		Malmivaara, Väinö	—
—		Malmivaara, Väinö	14, 52, 168, 170, 172, 173, 174, 198, 235, 237, 238

VK	Käännös, uud. VK	TEKIJÄN NIMI	SV
202 Jeesus, sana elämän		Nyberg, Lars Thorstensson	151 Jeesus, sana elämän
250 Kirkasta, oi Jeesus, meille		Nyberg, Lars Thorstensson	160 Kirkasta sä itses meille
285 Voi, mihin raukka juoksisin		Nyberg, Lars Thorstensson	66 Voi, mihin raukka juoksisin
299 Ei mikään niin voi virvoittaa		Nyberg, Lars Thorstensson	122 Ei mikään niin voi virvoittaa
539 Ah herää sydämeni		Nyberg, Lars Thorstensson	214 Ah herää sydämeni
561 Tästäkin päivästä tahdon nyt kiittää		Nyberg, Lars Thorstensson	221 Tuon tästä päivästä kiitoksen sulle
—		Nyberg, Lars Thorstensson	13, 22, 25, 28, 29, 62, 78, 96, 110, 131, 155, 203, 204, 210, 212, 215
358 Immanuel, mun valoni		Odhelius, Anders	18 Immanuel jos valollaan
359 Vaivaisten turva ainoa		Odhelius, Anders	8 Vaivaisten turva ainoa
361 Koska valaissee kointähtönen		Odhelius, Anders	4 Koska valaissee kointähtönen
—		Odhelius, Anders	6, 19, 23, 26, 31, 33, 47, 56, 76, 77, 80, 84, 106, 107, 126, 141, 213, 222, 229
311 Jo joudu, mun sieluni, heräämähän		Paavola, Matti	48 Jo joudu, mun sieluni, nousta nyt saat
836 Kasteessa lapsi Jumalan		Pispa, Kaija	167 Kasteessa lapsi Jumalan,
924 Edessä reitti tuntematon aukeaa		Pispa, Kaija	243 Edessä reitti tuntematon aukeaa
725, 738, 741, 819, 975	973	Pispa, Kaija	—
—		Pispa, Kaija	67, 157, 159,
225, 422		Pitkätky, Jaakko	—
—		Pitkätky, Jaakko	102, 115
—	405	Rautanen, Martti	—
—		Rautanen, Martti	1, 98
902, 911, 938, 962, 964,	916, 938	Ravanti, Leena	—
—		Ravanti, Leena	117, 211
Mahd. 205 Nimeesi kokoon tulleina	67, 156, 553	Renqvist, Henrik	216 Niin koitti päivä iloinen
mahd. 365 Käy kohti isänmaatansa		Renqvist, Henrik	2 Käy kohti isänmaatansa
338, 397, 411, 461, 547		Sandell, Lina	—
552 Mua siipeis suoijaan kätke		Sandell, Lina	227 Mua siipeis suoijaan kätke, 228 Suojaasi minut peitä
386 Salattu Herra		Schmidt, Johann Eusebius	99 Salattu Herra, valtakunnassasi, 100 Salattu voima uskonelämässä
360 Suo, Herra, mun sinuhun uskaltaa	117, 226, 400	Spegel, Haqvin	138 Suo, Herra, mun sinuhun uskaltaa
362 Oi Herra, ilo suuri		Spegel, Haqvin	140 Oi Herra, ilo suuri
382 Sinuhun turvaan, Jumala		Spegel, Haqvin	132 Sinuhun turvaan, Jumala

VK	Käännös, uud. VK	TEKIJÄN NIMI	SV
457 Kiitetty nyt olkoon isäin Jumala		Spegel, Haqvin	139 Kiitetty nyt olkoon isäin Jumala
39, 56, 69, 97, 200, 282, 283, 284, 351, 421, 456, 521		Spegel, Haqvin	—
288 Silmäisi eteen, Jeesus, 259, 321	118	Stenbäck, Lars	20 Silmäisi eteen, Jeesus
209 Herra, siunaa, auta meitä,	136, 137, 189, 230, 377	Swedberg, Jesper	161 Herra, siunaa, auta meitä
332 HERRAA HYVÄÄ KIITTÄKÄÄ 83, 252, 491		Swedberg, Jesper	148 HERRAA HYVÄÄ KIITTÄKÄÄ
172		Waldis, Burkhard	—
—		Waldis, Burkhard	134, 144
352, 384, 402	84, 271	Ållon, Gustaf	—
—		Ållon, Gustaf	137